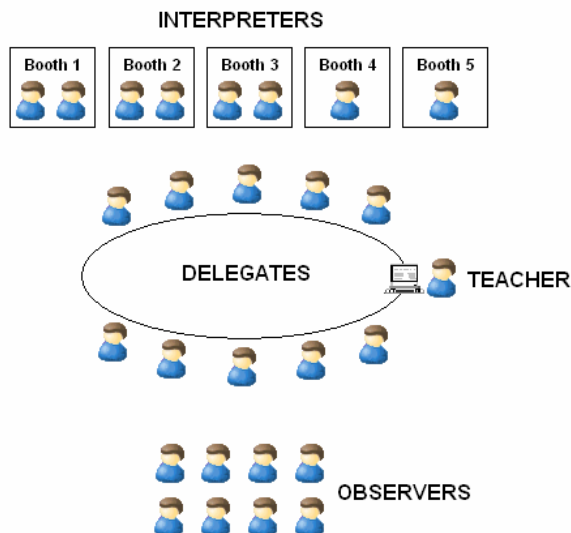


## LAB 100 STS V.4.0 BID SPECS

### LAB 100 STS

The Lab 100 Simultaneous Interpretation Training System (STS) has been designed to train students in the techniques of simultaneous interpretation in an environment simulating actual conferences. Lab 100 STS effectively simulates a professional conference environment by allowing instructors to set up interpreters, delegates and observers within a class.



In addition to conference situations, Lab 100 STS enables interpretation training using any of the Lab 100 audio sources. The teacher remains in control throughout the interpretation training and can listen to either the audio source or to a selected interpreter.

### THREE TYPES OF STUDENT POSITIONS

Three different types of student positions can be set in the Lab 100 Config application.

- **Interpreter** – Students in Interpreter positions listen to an audio source and interpret either simultaneously or in segments. A recording of each interpreter's work can be automatically stored in the Lab 100 Media Storage Unit for future analysis and assessment.  
It is also possible to use two user audio panels in the same interpreter booth in order to allow interpreters to either share the workload or to switch interpreters in the middle of a discussion.
- **Delegate** – When simulating a conference interpretation situation, the people in delegate positions are the conference participants.

The delegates can listen to their own discussion or to a selected interpreter and their discussion can be used as the audio source for the interpreters.

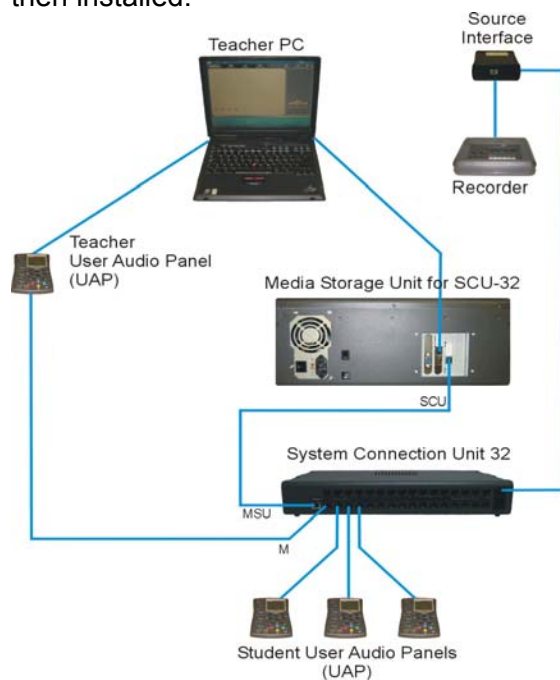
- **Observer** – People in observer positions are not active participants in the interpretation training. They can follow the activities by listening to either the audio source or to a selected interpreter.

## SYSTEM COMPONENTS

The SANAKO Lab 100 STS system includes a standard Lab 100 system, a specialized STS software module, and integrated User Audio Panels (UAP) in delegate and interpreter positions.

### Lab 100 system

Lab 100 STS uses a standard Lab 100 system onto which the STS software module is then installed.



### Lab 100 STS software module

The Lab 100 STS software module adds interpretation training features to the standard Lab 100 system. These include:

- new activities
- new audio sources
- the possibility to define interpreter, delegate and observer positions.



**User Audio Panels**

Both delegates and interpreters use standard Lab 100 audio panels with additional surrounding elements.



- **Headset connections** – Both interpreter and delegate panels have two headset connections, which allow it to be shared by two interpreters or delegates.
- **Gooseneck microphone (delegates only)** – Delegates can use a gooseneck table-top microphone, in which case headsets are replaced by headphones.
- **Muting / Activating microphone** – Both interpreter and delegate panels include a separate button for activating and muting the microphone.

If two audio panels are used in a single interpreter position, the interpreters are able to listen to separate audio sources, but they will share the same microphone line out. This means that the interpreters can take turns speaking or one can take over for the other without distracting the flow of the interpretation.

## LAB 100 STS ACTIVITIES

The Lab 100 STS module has two activities for simultaneous interpretation training:

- **STS Interpretation** – In STS Interpretation, the teacher selects an audio source that will be interpreted by the interpreters. When simulating a conference interpretation situation, the delegates can be used as the audio source.
- **STS Interpretation Exam** – STS Interpretation Exam allows you to set up interpretation tests. You simply need to select an audio source to be interpreted. The student tracks of interpreter positions are automatically recorded along with the source material and saved onto the MSU for immediate evaluation. The recorded material can then be collected to another location for later storage.

## REPORT OF AUDIO SOURCES

The teacher can at any time view, save and print out a list of the audio sources that the students can select to listen to.

## SAVING THE AUDIO SOURCE AND STUDENT RECORDINGS

After an interpretation activity the teacher can save the audio source, for example the delegates' discussion, and the student interpreters' recordings in .mp3 or .wav format.